



Zbiór Orzeczeń

Sprawa C-112/15

**Kødbranchens Fællesråd
przeciwko
Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
i
Fødevarestyrelsen**

(wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Østre Landsret)

Odesłanie prejudycjalne — Zbliżanie ustawodawstw — Rozporządzenie (WE) nr 882/2004 — Rozporządzenie (WE) nr 854/2004 — Urzędowe kontrole pasz i żywności — Opłaty, które mogą być pobierane przez państwa członkowskie na pokrycie kosztów spowodowanych kontrolami urzędowymi — Koszty związane ze szkoleniem pracowników pomocniczych

Streszczenie – Wyrok Trybunału (dziewiąta izba) z dnia 17 marca 2016 r.

1. *Prawo Unii Europejskiej — Wykładnia — Teksty wielojęzyczne — Jednolita wykładnia — Rozbieżności pomiędzy różnymi wersjami językowymi — Uwzględnienie ogólnej systematyki i celu danego uregulowania*
2. *Zbliżanie ustawodawstw — Urzędowe kontrole pasz i żywności — Finansowanie — Opłaty z tytułu kontroli urzędowych — Obliczanie — Uwzględnienie wydatków związanych z obowiązkowym szkoleniem podstawowym pracowników zajmujących się kontrolami — Wyłączenie*

[rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady: nr 854/2004; nr 882/2004, art. 27 ust. 4 lit. a), załącznik VI pkt 1, pkt 2]

1. Zobacz tekst orzeczenia.

(por. pkt 36)

2. Artykuł 27 ust. 4 lit. a) rozporządzenia nr 882/2004 w sprawie kontroli urzędowych przeprowadzanych w celu sprawdzenia zgodności z prawem paszowym i żywnościowym oraz regułami dotyczącymi zdrowia zwierząt i dobrostanu zwierząt oraz pkt 1 i 2 załącznika VI do tego rozporządzenia należy interpretować w ten sposób, iż sprzeciwiają się temu, by państwa członkowskie ustalając kwotę opłat pobieranych od przedsiębiorstw sektora spożywczego, włączały do niej wydatki związane z obowiązkowym szkoleniem podstawowym pracowników pomocniczych.

W istocie opłaty mogą być przeznaczone tylko na pokrycie kosztów obciążających państwa członkowskie, wynikających rzeczywiście z prowadzenia kontroli w przedsiębiorstwach sektora spożywczego i nie mają one na celu obciążenia przedsiębiorstw tego sektora kosztem początkowego szkolenia właściwego personelu. W konsekwencji załącznik VI do rozporządzenia nr 882/2004, do którego odsyła art. 27 tego rozporządzenia, należy interpretować jako dotyczący wyłącznie wynagrodzeń i kosztów osób, które rzeczywiście biorą udział w wykonywaniu kontroli urzędowych.

Poza tym, ponieważ kontrole te są prowadzone normalnie przez urzędowych lekarzy weterynarii, którym mogą asystować jedynie pracownicy pomocniczy lub w niektórych konkretnych przypadkach personel ubojni, z żadnego przepisu rozporządzenia nr 854/2004 ustanawiającego szczególne przepisy dotyczące organizacji urzędowych kontroli w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi nie wynika, by osoby, które odbywają obowiązkowe szkolenie podstawowe na pracownika pomocniczego, mogły uczestniczyć w trakcie tego szkolenia w prowadzeniu kontroli urzędowych.

(por. pkt 39–42; sentencja)